



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 26.6.2007  
KOM(2007)353 endelig

**HENSTILLING FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET**

**om underskrivelse og afsendelse af et brev til formandskabet for Det Andinske Fællesskab om en brevveksling med henblik på ændring af aftalen om politisk dialog og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Andinske Fællesskab, undertegnet i 2003**

## **1. BEGRUNDELSE**

1. Aftalen om politisk dialog og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Andinske Fællesskab og dets medlemslande Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru og Venezuela på den anden side blev undertegnet i Rom den 15. december 2003. Denne aftale er endnu ikke trådt i kraft, fordi visse stater endnu ikke har ratificeret den.
2. I april 2006 trak Venezuela, som var medlem af Det Andinske Fællesskab på tidspunktet for ovennævnte aftales undertegnelse, sig ud af den regionale andiske gruppering. Dette blev officielt bekræftet af formandskabet for Det Andinske Fællesskab (brev fra Bolivias udenrigsminister af 20. november 2006) og siden af Venezuela selv (brev fra Venezuelas udenrigsminister af 18. december 2006), som ved samme lejlighed bekræftede, at Venezuela ikke ville undertegne aftalen om politisk dialog og samarbejde af 2003.
3. På denne baggrund konkluderede Kommissionens og Rådets juridiske tjenester, at Venezuela ikke længere var signatar i denne aftale, og at den officielt burde ændres ved en brevveksling. På mødet i arbejdsgruppen om Latinamerika (AMLAT) den 20. februar 2007 anmodede formandskabet for Rådet Kommissionen om at stille forslag herom.

## 2. HENSTILLING

På baggrund af det ovenfor anførte henstiller Kommissionen til Rådet at underskrive bilagte udkast til brev og sende det til formandskabet for Det Andinske Fællesskab med henblik på en brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Andinske Fællesskab om at slette henvisningerne til Venezuela i aftalens tekst.

## BILAG

### UDKAST TIL BREV

#### OM EN BREVVEKSLING MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DET ANDINSKE FÆLLESSKAB

#### OM VENEZUELAS UDTRÆDEN AF DET ANDINSKE FÆLLESSKAB OG AF AFTALEN OM POLITISK DIALOG OG SAMARBEJDE, UNDERTEGNET I 2003

#### (Brev til formandskabet for Det Andinske Fællesskab)

Hr. formand,

Det Europæiske Fællesskab takker formandskabet for Det Andinske Fællesskab for brev af 20. november 2006 (ref. GM-419/2006-15949) om Venezuelas udtræden af Det Andinske Fællesskab. Vi skal desuden oplyse, at vi har modtaget en note fra den venezuelanske udenrigsminister, dateret den 18. december 2006 (ref. note 1652), hvorved det bekræftes, at Venezuela også udtræder af aftalen om politisk dialog og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Andinske Fællesskab, undertegnet i Rom den 15. december 2003.

Under henvisning til disse dokumenter og de retlige instrumenter, som de refererer til (navnlig «Proceso 145-AI-2005» fra Det Andinske Fællesskabs domstol), skønner Det Europæiske Fællesskab, at Venezuela ikke længere er part i aftalen om politisk dialog og samarbejde af 2003.

Det Europæiske Fællesskab foreslår derfor at fjerne henvisningerne til Venezuela i denne aftale. Det indebærer følgende ændringer:

**På side 1**, affattes overskriften:

*"AFTALE OM POLITISK DIALOG OG SAMARBEJDE MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DETS MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG DET ANDINSKE FÆLLESSKAB OG DETS MEDLEMSLANDE BOLIVIA, COLOMBIA, ECUADOR, PERU OG VENEZUELA PÅ DEN ANDEN SIDE"*

således:

*"AFTALE OM POLITISK DIALOG OG SAMARBEJDE MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DETS MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG DET ANDINSKE FÆLLESSKAB OG DETS MEDLEMSLANDE BOLIVIA, COLOMBIA, ECUADOR OG PERU PÅ DEN ANDEN SIDE"*

**På side 4** udgår ordene *"DEN BOLIVARISKE REPUBLIK VENEZUELA"*.

**På side 65** affattes artikel 59:

*"Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat, og på den anden side for Det Andinske Fællesskabs og dets medlemslandes Bolivias, Colombias, Ecuadors, Perus og Venezuelas område"*.

således:

*"Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat, og på den anden side for Det Andinske Fællesskabs og dets medlemslandes Bolivias, Colombias, Ecuadors og Perus område".*

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Det Andinske Fællesskab er indforstået med det ovenfor anførte. I bekræftende fald foreslår Det Europæiske Fællesskab, at disse ændringer stadfæstes i en brevveksling.

Modtag, hr. formand, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Underskrift:

Formandskabet for Rådet for Den Europæiske Union